



Trường Anh Ngữ Noble Park

21-35 Thomas Street, Noble Park, 3174.
P.O. Box 656, Noble Park, 3174

Điện thoại: 9546 9578

Fax: 9558 5683

Email: noble.park.els@education.vic.gov.au

ABN: 67 406 080 234

THỎA THUẬN THANH TOÁN DÀNH CHO PHỤ HUYNH

Kính gửi quý Phụ huynh

Trường Anh ngữ Noble Park (NPELS) rất mong đợi một năm dạy và học tuyệt vời nữa và xin thông báo đến quý vị các khoản thanh toán dành cho phụ huynh trong năm 2021.

NPELS nỗ lực hết sức để giữ chi phí các vật dụng và hoạt động ở mức tối thiểu và phù hợp với túi tiền của tất cả quý vị phụ huynh. Nhà trường không tính phí học sinh ngoại trừ các buổi Cắm trại và Dã ngoại.

Khi khi danh, chúng tôi yêu cầu một khoản đóng góp tự nguyện chung dành cho tất cả các ưu tiên quan trọng của trường chúng tôi. Vui lòng xem thông tin đính kèm về khoản đóng góp tự nguyện.

Con quý vị sẽ không gặp bất lợi nếu quý vị không tự nguyện đóng góp. Tất cả hồ sơ về đóng góp tự nguyện cũng như quyết định có tự nguyện đóng góp hay không của quý vị sẽ được giữ bí mật.

Hỗ trợ về tài chính cho các Gia đình

NPELS hiểu rằng một số gia đình có thể gặp khó khăn về tài chính và do vậy có các hỗ trợ, bao gồm:

- Quỹ Cắm trại, Thể thao và Dã ngoại (CSEF)
- Tài trợ cho người tị nạn
- Nguồn hỗ trợ Cộng đồng Địa Phương
- Tài trợ phí đi lại

Để được thảo luận kín về việc sử dụng các nguồn hỗ trợ này, hoặc quý vị muốn thảo luận về các khoản thanh toán khác, hãy liên lạc:

Vincenzina Calabro

Hiệu trưởng

Ph: 03 9546 9578 | Email: Vincenzina.Calabro@education.vic.gov.au

Hình thức Thanh toán

Các khoản thanh toán được thu khi ghi danh. Có thể trả tiền mặt tại văn phòng.

Khoản tiền hoàn lại

Trường chúng tôi sẽ xem xét các yêu cầu hoàn lại một phần hoặc toàn bộ các khoản phụ huynh đã thanh toán theo từng trường hợp cụ thể và có xem xét đến hoàn cảnh cá nhân. Nói chung, chúng tôi sẽ không thể hoàn lại các khoản thanh toán cho vật dụng đã mua hoặc chi phí đã được thanh toán khi các khoản tiền đó đã được chuyển cho bên thứ ba. Ví dụ, khi bé không khỏe và không thể đi cắm trại trong khi chi phí cắm trại đã được thanh toán hoặc chuyển cho bên thứ ba và nhà trường không được hoàn lại tiền. Nếu có thể, chúng tôi sẽ cho phụ huynh biết rõ điều này tại thời điểm thanh toán.

Để biết thêm thông tin về Chính sách Thanh toán dành cho Phụ huynh của Sở, vui lòng xem trang thông tin chung đính kèm.

Trân trọng,

Hiệu trưởng

Chủ tịch Hội đồng Nhà trường

[PRINCIPAL SIGNATURE BLOCK]

[SCHOOL COUNCIL SIGNATURE BLOCK]

Đóng góp Tự nguyện

Trường Anh Ngữ Noble Park vẫn rất vui nhận các khoản đóng góp của quý vị nhằm hỗ trợ trường chúng tôi.

Quý vị có thể tự nguyện đóng góp một khoản chung dành cho tất cả các ưu tiên quan trọng của trường chúng tôi trong năm 2021 cũng như cung cấp các hoạt động và dịch vụ phụ thêm cho tất cả các học sinh.

Hoặc quý vị có thể tự nguyện đóng góp một khoản dành cho các ưu tiên cụ thể liệt kê trong bảng dưới đây:

Đóng góp Tự Nguyện	Được khấu trừ thuế?	Khoản Đóng góp Tự nguyện Gợi ý cho mỗi gia đình			Số tiền
<i>[đóng góp tự nguyện chung]</i>					
<i>[Ví dụ: Đóng góp Chung]</i>	<i>Không</i>	<i>Ví dụ \$10</i>	<i>Ví dụ \$20</i>	<i>Ví dụ \$30</i>	
<i>[Ví dụ: Chương trình âm nhạc chuyên biệt]</i>	<i>Không</i>	<i>Ví dụ \$10</i>	<i>Ví dụ \$20</i>	<i>Ví dụ \$30</i>	
<i>[Ví dụ: Nhân viên Hỗ trợ Giáo dục Bổ sung]</i>	<i>Không</i>	<i>Ví dụ \$10</i>	<i>Ví dụ \$20</i>	<i>Ví dụ \$30</i>	
<i>[Ví dụ: Quỹ Xây dựng – Nâng cấp Phòng thí nghiệm Khoa học và Công nghệ]</i>	<i>Không</i>	<i>Ví dụ \$10</i>	<i>Ví dụ \$20</i>	<i>Ví dụ \$30</i>	
TỔNG CỘNG					\$

Con quý vị sẽ không gặp bất lợi nếu quý vị không tự nguyện đóng góp. Tất cả hồ sơ về đóng góp tự nguyện cũng như quyết định có tự nguyện đóng góp hay không của quý vị sẽ được giữ bí mật.

Phí Thanh toán dành cho Phụ huynh

Đóng góp tài chính tự nguyện

Số tiền _____

TỔNG CỘNG _____

CHÍNH SÁCH THANH TOÁN DÀNH CHO PHỤ HUYNH

TRANG THÔNG TIN TÓM TẮT

Sau đây là tóm tắt các nguyên tắc chính về Chính sách Thanh toán dành cho Phụ huynh



DẠY HỌC MIỄN PHÍ

- Nhà trường dạy học miễn phí để học sinh đáp ứng các yêu cầu của chương trình giảng dạy theo chuẩn như được liệt kê trong Giáo trình Giảng dạy Bang Victoria F-10, VCE và VCAL.

YÊU CẦU THANH TOÁN DÀNH CHO PHỤ HUYNH

- Nhà trường không yêu cầu phụ huynh thanh toán chi phí hoạt động của nhà trường (ví dụ chi phí điện nước) hoặc các khoản phí chung và không xác định cụ thể.
- Nhà trường yêu cầu phụ huynh thanh toán các khoản dưới ba hạng mục sau:

Vật dụng Cần thiết cho Việc học của Học sinh

- Vật dụng và hoạt động nhà trường cho là cần thiết cho việc học của học sinh.
- Phụ huynh có thể chọn mua các vật dụng cần thiết thông qua trường hoặc tự mua.

Vật dụng Tùy chọn

- Vật dụng và hoạt động nhằm nâng cao hoặc mở rộng trải nghiệm học tập cho học sinh và được cung cấp ngoài giáo trình giảng dạy chuẩn.
- Các vật dụng và hoạt động này được cung cấp cho học sinh trên cơ sở học sinh thanh toán.

Đóng góp Tự nguyện

- Các khoản đóng góp tự nguyện hỗ trợ nhà trường tiếp tục là trường địa phương tốt nhất cho tất cả học sinh và có thể dùng cho mục đích chung hoặc cụ thể.
- Học sinh sẽ không gặp bất lợi dưới bất kỳ hình thức nào nếu phụ huynh không tự nguyện đóng góp.



HỖ TRỢ TÀI CHÍNH DÀNH CHO GIA ĐÌNH

- Nhà trường có sẵn các thỏa thuận hỗ trợ khó khăn tài chính nhằm trợ giúp gia đình không thể chi trả các vật dụng hoặc hoạt động để con em họ không lỡ cơ hội.
- Nhà trường có chỉ định nhân viên để phụ huynh có thể liên hệ về việc thanh toán và phụ huynh có thể thảo luận kín về các thỏa thuận hỗ trợ khó khăn tài chính.



QUY TRÌNH NHÀ TRƯỜNG

- Nhà trường được hội đồng nhà trường chấp thuận về các thỏa thuận thanh toán dành cho phụ huynh của trường và đăng tải các thỏa thuận công khai trên trang web của trường nhằm mục đích minh bạch.